



## REKTOR

### Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie

na podstawie przepisów ustawy – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 478) – zgodnie z art. 119 tejże ustawy oraz § 76 Statutu Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie

#### OGŁASZA KONKURS

na stanowisko

ASYSTENTA

w Instytucie Neofilologii - Filologia Germańska,  
Katedra Językoznawstwa Niemieckiego  
w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych

**Data ogłoszenia: 05.07.2021r.**

**Termin składania ofert: 04.08.2021 r.**

**Warunki zatrudnienia:** wymiar etatu: pełny etat, rodzaj umowy: o pracę, na czas określony, obowiązki dydaktyczne realizowane są w języku niemieckim, oczekiwane jest zainteresowanie pracą naukową, Uczelnia nie zapewnia mieszkania.

Do konkursu mogą przystąpić osoby spełniające warunki określone w art. 113, 116 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 478) oraz niżej wymienione wymagania kwalifikacyjne.

#### **Warunki przystąpienia do konkursu:**

- 1) posiadanie tytułu magistra filologii germańskiej,
- 2) skonkretyzowany temat pracy doktorskiej zgodny z zadeklarowaną dziedziną badawczą (preferowana dziedzina: translatoryka),
- 3) doświadczenie dydaktyczne w zakresie nauczania języka niemieckiego,
- 4) czynny udział w życiu naukowym (np. wystąpienia na konferencjach i sympozjach oraz publikacje naukowe),
- 5) udokumentowany dorobek naukowy w zakresie translatoryki gwarantujący dalszy rozwój naukowy,
- 6) doświadczenie w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych.

#### **W przypadku zatrudnienia od pracownika oczekiwane będzie:**

- 1) realizacja zadań związanych z kształceniem studentów,
- 2) aktywne uczestnictwo w życiu organizacyjnym środowiska akademickiego, w tym działalności organizacyjnej na rzecz Instytutu/Katedry,
- 3) udział w projektach naukowo-badawczych,
- 4) rozwój naukowy i publikowanie wyników badań w monografiach naukowych oraz w czasopiśmie o zasięgu krajowym lub międzynarodowym,
- 5) realizacja zadań i wykonywanie obowiązków powierzonych przez przełożonych.

#### **Wykaz wymaganych dokumentów, które powinien złożyć kandydat/ka:**

- 1) podanie do JM Rektora o przystąpieniu do konkursu,
- 2) kwestionariusz osobowy, życiorys (CV),
- 3) autoreferat (informacja o przebiegu pracy zawodowej, osiągnięciach naukowych, dydaktycznych, organizacyjnych),

- 4) kserokopie dyplomu(ów) ukończenia studiów wyższych (w przypadku dyplomów uzyskanych w państwie członkowskim UE, OECD lub EFTA konieczne jest tłumaczenie przysięgłe na język polski – wobec brzmienia art. 326 w związku z art. 327 Ustawy z 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce), (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 478),
- 5) wykaz publikacji naukowych (z ostatnich trzech lat),
- 6) wykaz projektów badawczych, w których brał(a) udział kandydat(ka),
- 7) wykaz wystąpień konferencyjnych,
- 8) kopie certyfikatów, świadectw i innych dokumentów potwierdzające ewentualne dodatkowe kwalifikacje,
- 9) opinie albo referencje promotora pracy magisterskiej lub przełożonych z poprzedniego miejsca pracy lub obecnego miejsca pracy,
- 10) oświadczenie stwierdzające, że Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie będzie podstawowym miejscem pracy (w przypadku wygrania konkursu),
- 11) oświadczenie o znajomości i akceptacji zasad dotyczących własności intelektualnej i ochrony prawnej dóbr intelektualnych w Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie,
- 12) oświadczenie o braku pokrewieństwa zgodnie z art. 118 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 478),
- 13) oświadczenie o spełnianiu warunków określonych w art. 113 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 478).

**Uwaga:** 1) dyplomy, certyfikaty i inne dokumenty potwierdzające kwalifikacje powinny być kopiami potwierdzonymi za zgodność z oryginałem; 2) składane dokumenty powinny zostać podpisane przez kandydata

Zgłoszenia na konkurs wraz z wymienioną w ogłoszeniu dokumentacją należy składać osobiście lub przesłać na adres: Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, Instytut Neofilologii, sekretariat Filologii Germańskiej, ul. Studencka 5, pok. 113, 31-116 Kraków, lub drogą mailową na adres: [filologia.germanska@up.krakow.pl](mailto:filologia.germanska@up.krakow.pl) do dnia **04.08.2021 r.**

**Termin rozstrzygnięcia konkursu do dnia 09.09.2021 r.**

**Planowana data zatrudnienia od dnia 01.10.2021 r.**

Zgłoszenia będą rozpatrywane przez Komisję Konkursową. Pozytywna rekomendacja Komisji Konkursowej stanowi podstawę do wszczęcia postępowania zmierzającego do zatrudnienia na Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie zgodnie z trybem określonym w Statucie Uczelni oraz aktach wewnętrznych. Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie zastrzega sobie prawo odpowiedzi jedynie na wybrane oferty oraz zamknięcie konkursu bez wyłonienia kandydata. Rozstrzygnięcie konkursu nie jest jednoznaczne z zatrudnieniem; ostateczną decyzję o nawiązaniu stosunku pracy podejmuje Rektor Uczelni.

„Wysłanie dokumentów aplikacyjnych będących odpowiedzią na niniejsze ogłoszenie oznacza zapoznanie się z treścią Informacji o przetwarzaniu danych osobowych kandydata do pracy w procesie rekrutacyjnym, załączonej do niniejszego ogłoszenia”.

**Druki oświadczeń można pobrać na stronie: <https://bip.up.krakow.pl/dokumenty-do-pobrania/>**

Organizator konkursu może przewidzieć rozmowę kwalifikacyjną bezpośrednio lub za pośrednictwem kanałów komunikacji elektronicznej w wyznaczonym przez siebie terminie i miejscu. Kandydaci otrzymują zaproszenie na adres e-mail, który wskażą w dokumentach konkursowych. Wymagane będzie osobiste stawienie się na rozmowie. Uczelnia nie odsyła dokumentów konkursowych. Dokumenty można odebrać w Instytucie Neofilologii, sekretariat Filologii Germańskiej, ul. Studencka 5, pok. 113, 31-116 Kraków, w terminie 30 dni od dnia rozstrzygnięcia konkursu. Po tym terminie dokumenty nieodebrane ulegną komisyjnemu zniszczeniu.

## **Informacja o przetwarzaniu danych osobowych kandydata na pracownika w procesie rekrutacyjnym**

Na podstawie art. 13 (lub/i) 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE L.2016.119.1 z dnia 04.05.2016 r. – dalej: „Rozporządzenie” lub „RODO”), informujemy, że:

- a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie i adresem przy ul. Podchorążych 2, 30-084 Kraków, strona internetowa: <https://www.up.krakow.pl/>. Z Administratorem Danych osobowych można kontaktować się poprzez adres e-mail: [info@up.krakow.pl](mailto:info@up.krakow.pl) lub pisemnie na adres korespondencyjny wskazany w zdaniu pierwszym,
- b) Administrator Danych wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można kontaktować się w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: [iod@up.krakow.pl](mailto:iod@up.krakow.pl), lub pisemnie na adres korespondencyjny administratora danych, wskazany w lit. a,
- c) zebrane dane osobowe będą przetwarzane przez administratora danych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia, gdy jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze danych, tj. art. 22<sup>1</sup> ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (Dz.U. z 2018 r., poz. 917) i/lub art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia tj. na podstawie zgody wyrażonej poprzez przesłanie dokumentów zawierających dane o zakresie szerszym niż reguluje to art. 22<sup>1</sup> ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (dane nieobowiązkowe),
- d) zebrane dane osobowe na podstawach, o których mowa w lit. c będą przetwarzane przez administratora danych w celu przeprowadzenia postępowania rekrutacyjnego,
- e) zebrane dane osobowe mogą być udostępniane podmiotom przetwarzającym, z którymi Administrator ma zawarte stosowne umowy (np. kancelaria prawna),
- f) zebrane dane osobowe na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) i c) Rozporządzenia, będą przetwarzane do dnia zatrudnienia wybranego kandydata lub do dnia zamknięcia naboru bez wyboru kandydata, a ponadto w przypadku przetwarzania na podstawie zgody do czasu jej wycofania, które nastąpiłoby przed zakończeniem postępowania rekrutacyjnego,
- g) przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do danych osobowych, prawo żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do przenoszenia danych, w przypadkach określonych w Rozporządzeniu,
- h) zgodę na przetwarzanie danych osobowych, o której mowa w lit. c), można wycofać w dowolnym momencie, poprzez przesłanie „oświadczenia o wycofaniu zgody” na adres korespondencyjny Administratora danych, wskazany w lit. a z dopiskiem „Ochrona danych osobowych” lub na adres e-mail: [info@up.krakow.pl](mailto:info@up.krakow.pl). Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem,
- i) zebrane dane osobowe nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu,
- j) w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.